



CF 60B

CF 60 lx



Manual de instalación. Instrucciones de uso
Installation manual. Instructions for use
Instructions de montage et d'utilisation
Manual de instalação. Instruções de uso



Fig. 1

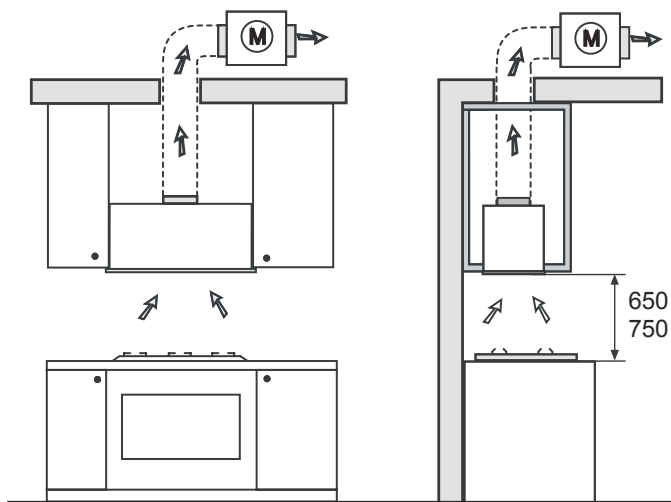


Fig. 2

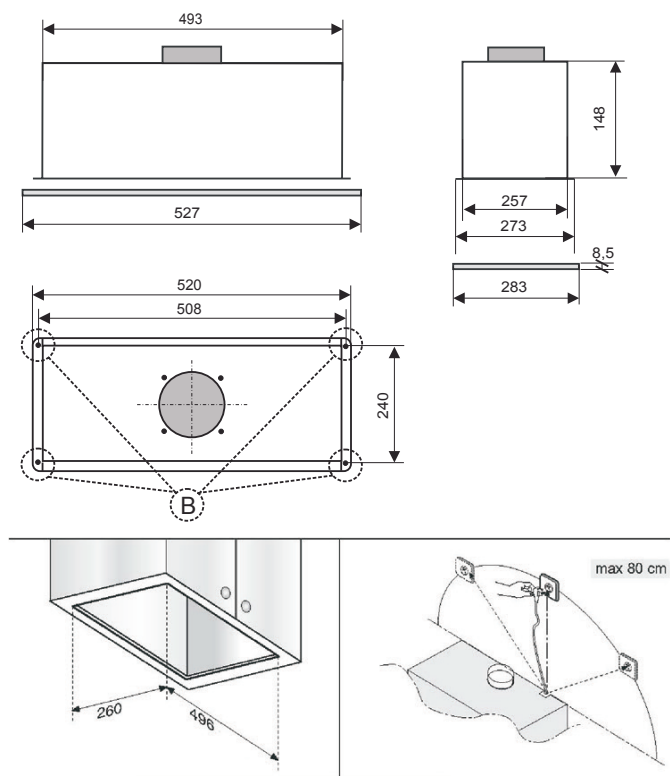


Fig. 3

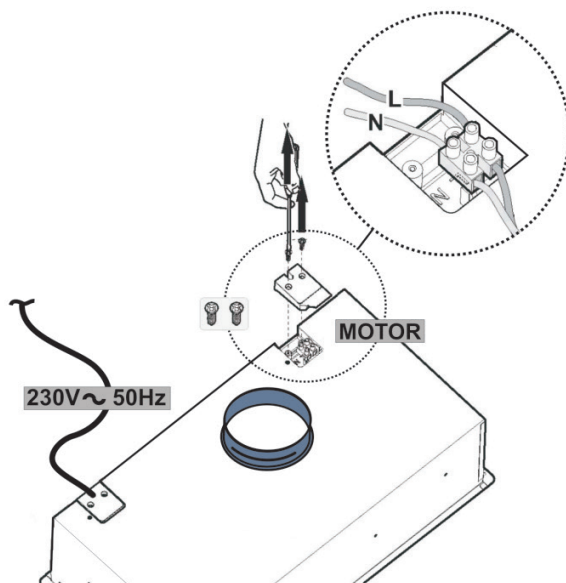


Fig. 4

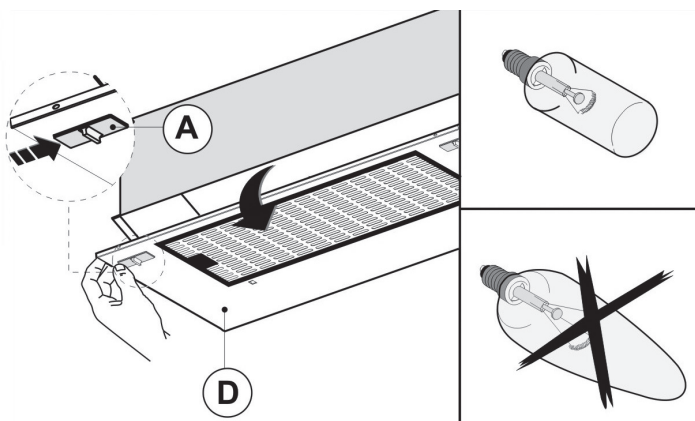
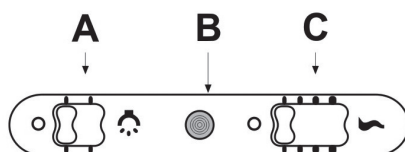


Fig. 5



CAMPANA DE ASPIRACIÓN SIN MOTOR
 MODELO: **CF 60B / CF 60 lx**

GENERALIDADES

- Le agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros mediante la compra de esta campana. Usted ha adquirido un producto de calidad que ha sido totalmente fabricado según las reglas técnicas de seguridad reconocidas y conformes a las normas de la **CE**. Lea atentamente el contenido del presente libro de instrucciones, pues contiene indicaciones importantes para su seguridad durante la instalación, el uso y el mantenimiento de este producto. Consérvelo para una posible consulta posterior. Rogamos compruebe el perfecto estado del aparato al desembalarlo, ya que cualquier defecto de origen que presente está amparado por la garantía **S&P**. Este aparato ha sido proyectado como campana de aspiración remota (evacuación del aire hacia el exterior). Se recomienda que la instalación la realice personal especializado.

RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

- Este producto no lo deben de utilizar personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con experiencia y conocimientos inadecuados, si no están bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si dicha persona no se les ha instruido adecuadamente. Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el producto.
- No conecte la descarga de la campana a un conducto donde circule aire caliente o que sea utilizado para evacuar humos de aparatos alimentados con energía no eléctrica.
- Cuando funcionen simultáneamente en la misma habitación, la campana de aspiración y un quemador / caldera / estufa / horno... etc, la correcta combustión de los cuales depende del aire del ambiente, recomendamos para un funcionamiento seguro ventilar correctamente la habitación, asegurando la entrada de aire del exterior. Esto es necesario pues la campana aspira el aire del ambiente que estos otros aparatos necesitan para una correcta combustión.
- Para la evacuación hacia el exterior, atégase a las disposiciones vigentes del país donde se lleva a cabo la instalación.
- Asegúrese que el conducto de evacuación esté limpio y no esté obstruido.
- Para una eficacia óptima de la campana, utilice un conducto de extracción lo más corto posible, evitando los codos. Si se instala un conducto flexible, estíralo al máximo.
- No intente manipular los filtros cuando la campana esté en funcionamiento.
- No toque las lámparas después de un uso prolongado del aparato.
- Está prohibido cocinar alimentos a la llama debajo de la campana.
- Evite las llamas libres, ya que resultan perjudiciales para los filtros y pueden provocar incendios.
- Controle en todo momento que el aceite caliente no prenda fuego. Si se diera el caso, desconecte rápidamente la campana de la red eléctrica.
- Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza, siempre desconecte la campana de la red eléctrica.
- Aunque se trata de un aparato provisto de interruptor, se debe interponer entre el aparato y la red eléctrica un interruptor unipolar con abertura mínima de 3 mm entre los contactos, adecuado a la carga total (Campana más unidad de extracción remota) y que responda a las normas vigentes de cada país.
- No monte nunca lámparas de más potencia que la indicada, y siempre del mismo tipo (Fig. 4). Si las lámparas no funcionan, compruebe que estén ajustadas correctamente.

Se declina toda responsabilidad por eventuales daños provocados por la inobservancia de las advertencias arriba indicadas.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

Montaje de la campana en la parte inferior del armario colgante de cocina

- La campana debe fijarse centrada respecto al plano de cocción y a una altura mínima de 650 mm de las hornillas eléctricas o a una altura de 750 mm para hornillos a gas o mixtas. (Fig.1)
(Esta distancia puede variar en función de las normas vigentes en cada país).
- Es aconsejable que al efectuar la instalación de la campana, esta quede situada de forma que la clavija de conexión sea accesible por el usuario. (Fig. 2)
- Si no está incluida, monte en el cable una clavija normalizada que soporte la carga indicada en la placa de características de la campana y la carga del extractor **S&P** escogido como unidad remota.
- Antes de fijar la campana, quitar la rejilla D, presionando los dos anclajes laterales A, según se indica en la figura 4.
- Este aparato debe ser empotrado en la parte inferior del armario colgante de cocina o en otro soporte. Las medidas de la campana y del agujero en la parte inferior del armario, se indican en la figura 2.
- Para la fijación, emplear 4 tornillos adecuados al tipo de mueble, practicando los agujeros correspondientes. (Fig.2 - B)
- Acople la boca de salida de plástico, para unir la campana con el tubo de evacuación (figura 3).
- Se aconseja el uso de un tubo de evacuación del aire con el mismo diámetro que la boca de salida de la campana (ø160).
- Si la longitud del tubo de evacuación es corta y debe unir dos o más tubos, asegúrese de no reducir el diámetro en los empalmes y evite las fugas en el punto de conexión.

Para facilitar la conexión de la campana con la unidad de aspiración remota, disponemos de los accesorios necesarios. Refiérase a nuestro catálogo para ver los accesorios.

www.solerpalau.com

Instalación Eléctrica

- Compruebe que el voltaje y la frecuencia de la red, coinciden con los datos de la placa de características de la campana y de la unidad de extracción remota.
- El aparato está construido con una protección contra los choques eléctricos de Clase II, por consiguiente no se debe conectar ningún cable a la toma de tierra.
- La conexión eléctrica entre la campana y la unidad de extracción remota debe efectuarse según indicamos en la figura 3. Asegúrese de hacer la conexión correctamente.

Marrón = **L** (Línea)

Azul = **N** (Neutro)

USO Y MANTENIMIENTO

- La campana dispone de un interruptor multiposición donde podrá variar i seleccionar la velocidad de extracción del aire viciado. También dispone un interruptor para accionar las lámparas e iluminar así la zona de cocción (Fig.5).

A = Control lámparas Iluminación.

B = Luz piloto de funcionamiento.

C = Control velocidad de extracción.

- Se aconseja poner en funcionamiento el aparato antes empezar a cocinar cualquier tipo de alimento y dejar funcionando durante 15 minutos después de haber terminado de cocinar,

Atención: Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza, siempre desconecte la campana de la red eléctrica.

- El buen funcionamiento de la campana depende de la asiduidad con que se realice el mantenimiento, sobre todo del filtro anti grasa. El filtro anti grasa tiene la función de retener las partículas de grasa que están en suspensión en el aire, por lo tanto puede obstruirse en un tiempo que varía según el uso que se haga del aparato.
- Quite los filtros de la campana y lávelos con una solución de agua templada y detergente líquido neutro, dejando ablandar la suciedad. Enjuague con abundante agua templada y deje secar. También pueden ser lavados en el lavavajillas.
- Después de algunos lavados, los filtros de aluminio pueden alterar su color inicial. Este hecho no da lugar a ninguna reclamación para un posible cambio.
- Si no se atiende a las instrucciones de cambio y lavado, los filtros antigrasa se pueden incendiar.
- Limpie con frecuencia todos los restos de suciedad / grasa en las otras superficies de la campana usando un paño humedecido con detergentes líquidos neutros no abrasivos.

ASISTENCIA TÉCNICA

La extensa red de Servicios Oficiales **S&P** garantiza una adecuada asistencia técnica.

En caso de observar alguna anomalía en el aparato, rogamos se ponga en contacto con cualquiera de los servicios oficiales mencionados, donde será debidamente atendido.

Cualquier manipulación efectuada por personas ajenas a los Servicios Oficiales **S&P** nos obligaría a cancelar su garantía.

Para aclarar cualquier duda con respecto a los productos **S&P** dirjase a la Red de Servicios Post Venta si es en territorio español, o a su distribuidor habitual en el resto del mundo. Para su localización puede consultar la página WEB **www.solerpalau.com**

PUESTA FUERA DE SERVICIO Y RECICLAJE



- En caso de puesta en fuera de servicio, aunque sea de forma temporal, es aconsejable conservar el aparato en lugar seco y libre de polvo, dentro de su embalaje original.
- La normativa de la CEE y el compromiso que debemos adquirir con las futuras generaciones, nos obligan al reciclado de materiales; le rogamos que no olvide depositar todos los elementos sobrantes del embalaje en los correspondientes contenedores de reciclaje, así como de llevar los aparatos sustituidos al Gestor de Residuos más próximo.

EL FABRICANTE NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DAÑOS PRODUCIDOS A PERSONAS Y/O COSAS DEBIDOS AL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS ADVERTENCIAS.

S&P SE RESERVA EL DERECHO A MODIFICACIONES DEL PRODUCTO SIN PREVIO AVISO.

ENGLISH

COOKER HOOD WITHOUT MOTOR

MODEL: **CF 60B / CF 60 lx**

INTRODUCTION

- Thank you for purchasing this cooker hood. You have purchased a high-quality product manufactured in full compliance with applicable safety regulations and **EU** standards. Please read this instruction book carefully, as it contains important information for your safety during the installation, use and maintenance of this product. Keep it at hand for future reference. Please check that the appliance is in perfect condition when you unpack it, as all factory defects are covered by the **S&P** guarantee. This appliance has been designed to work as a remote cooker hood (to exhaust stale air to outside). We recommend that the installation be carried out by suitably qualified personnel.

SAFETY RECOMMENDATIONS

- This product should not be used by people (including children) with reduced physical, sensorial or mental capacity, or people with insufficient experience and knowledge, if they are not under the supervision of someone responsible for their safety or if this person has not given them adequate instructions. Make sure children do not play with the appliance.
- Do not connect the outlet of the hood to a duct where hot air is circulating or is used for evacuating fumes from devices powered by non/electric energy.
- If the hood and a burner/boiler/stove/oven, etc. are in operation simultaneously in the same room and the correct combustion of the latter appliances depends on ambient air, for safe operation, we recommend ventilating the room sufficiently to ensure that there is an adequate supply of fresh air from outside. This is necessary, as the hood exhausts ambient air that these devices need for correct combustion.
- For exhausting waste air to the outside, follow regulations in the country where it is being installed.
- Make sure that the exhaust duct is clean and unobstructed.
- For optimum efficiency of the hood, use an extraction conduit as short as possible, avoiding angles. If a flexible conduit is fitted, stretch it out as much as possible.
- Do not try to manipulate the filters when the hood is in operation.
- Do not touch the lamps if the appliance has been in operation for a long time.
- It is forbidden to cook food with open flames under the hood.
- Avoid open flames, as they are harmful for the filters and can cause fires.
- Keep hot oil under control at all times to avoid it catching light. If this were to happen, disconnect the hood from the mains immediately.
- Before carrying out any maintenance or cleaning operations, always disconnect the hood from the mains.
- Although the appliance has a power switch, a unipolar switch with a minimum gap of 3 mm between contacts and adequate for the total current (Hood plus remote extraction unit) must be fitted between the appliance and the mains, in compliance with national regulations.
- When replacing lamps always use lamps of the same type and power, never more powerful. (Fig. 4). If the bulbs do not work, make sure they are fitted correctly.

The manufacturer declines all responsibility for any damage caused by non-compliance of the above-mentioned instructions.

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION

Fitting the hood at the bottom of a hanging kitchen cupboard

- The hood should be fixed centred on the cooking area and at a minimum height of 650 mm from electric hotplates or 750 mm in the case of gas burners or mixed installations. (Fig. 1)

(This distance may vary according to national regulations).

- When installing the hood, it is advisable to fit it in such a manner that the mains plug is accessible by the user. (Fig. 2)
- If not already fitted, attach a standard mains plug to the cable, able to support the current as indicated on the specifications plate on the hood in addition to the current drawn by the **S&P** extractor chosen as a remote unit.
- Before securing the hood, remove grille D, pressing the two side anchor points A, as indicated in figure 4.
- This appliance should be fitted inside a hanging kitchen cupboard or onto another support. The measurements of the hood and the hole at the bottom of the cupboard, are indicated in figure 2.
- To secure the hood, use 4 screws of the right type according to the cupboard, drilling the corresponding holes. (Fig. 2 - B)
- Connect the plastic outlet, to join the hood to the exhaust tube or duct (Fig. 3).
- It is recommended to use an evacuation tube of the same diameter as the hood outlet (ø160).
- If the evacuation tube is short and two or more tube must be joined, make sure that the diameter is not narrowed at the joints and avoid air leaks at the connection point.

To facilitate the connection of the hood to the remote fan unit, we have the necessary accessories. Consult our catalogue to see the accessories.

www.solerpalau.com

Electrical Installation

- Make sure the mains voltage and frequency coincide with those on the characteristics plate on the hood and the remote extraction unit.
- This device has been designed with Class II electrical shock protection, therefore do not connect any cable to the earth connection.
- Electrical connection between the hood and the remote extraction unit must be carried out according to figure 3. Make sure the connections are correct
Brown = **L** (Live)
Blue = **N** (Neutral).

USE AND MAINTENANCE

- The hood has a multi-position switch to select the extraction speed of the air. It also has a switch for the lamps that illuminate the cooking area (Fig. 5).

A = Control illumination lamps.

B = On/Off indicator

C = Extract fan speed control.

- It is advisable to start the appliance before cooking and leave it in operation for 15 minutes after finishing cooking,

Attention: Before carry out any maintenance or cleaning operations, always disconnect the hood from the mains.

- Correct operation of the hood depends on its regular maintenance, especially the grease filter. The aim of the grease filter is to retain particles of grease and prevent them from passing into the duct or the fan; therefore it will get blocked after a time, which will vary depending on the specific usage of the appliance.

- Remove the filters from the hood and wash them in a solution of warm water and neutral liquid detergent to soften the grease. Rinse in warm water and leave to dry. They can also be washed in a dishwasher.
- After a few washes, aluminium filters may change colour. This is not a cause for warranty claims for replacement.
- If you do not follow the instructions regarding washing and changing filters, there is a risk that they could catch fire.
- Clean all traces of dirt / grease off the hood using a damp cloth with neutral non-abrasive liquid detergent.

TECHNICAL ASSISTANCE

S&P's large Technical Service network will guarantee adequate technical assistance.

If a fault is observed in the unit, please contact any of the mentioned technical service offices and they will attend to your problem.

Any manipulation of the appliance by personnel not belonging to the Official **S&P** Services will result in your guarantee being void.

For any queries regarding **S&P** products please contact any branch of our After Sales

Service network if you are in Spain, or your regular dealer in the rest of the world. To find your nearest dealer, visit our website at **www.solerpalau.com**

REMOVAL FROM SERVICE, DISPOSAL AND RECYCLING



- If the appliance is not to be used for any length of time, we recommend returning it to its original package and storing it in a dry, dust-free place.
- EU regulations and our commitment to future generations oblige us to recycle used materials; please remember to dispose of all unwanted packaging materials at the appropriate recycling points, and to drop off obsolete equipment at the nearest waste management point.

THE MANUFACTURER WILL NOT BE HELD LIABLE FOR DAMAGES TO PEOPLE AND/OR PROPERTY DUE TO NON-COMPLIANCE WITH THESE WARNINGS.

S&P RESERVES THE RIGHT TO MODIFY THE PRODUCT WITHOUT PRIOR NOTIFICATION.

FRANÇAIS

GRUPE ENCASTRABLE SANS MOTEUR
MODÈLE: **CF 60B / CF 60 Ix**

GÉNÉRALITÉS

Lire attentivement ces instructions avant de monter le groupe et les conserver. Il contient des indications importantes concernant votre sécurité au cours de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien de ce produit. Conservez-le pour pouvoir le consulter à tout moment.

Ce groupe a été totalement fabriqué en conformité avec les Normes de la **CE**.

Vérifier, dès l'avoir sorti de son emballage, le parfait état de l'appareil ainsi que son fonctionnement, étant donné que tout éventuel défaut d'origine est couvert par la garantie **S&P**.

Cet appareil a été conçu comme groupe encastrable avec commandes électriques (évacuation de l'air vers l'extérieur). Il est recommandé de faire installer l'appareil par un professionnel qualifié

RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

- Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental, ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances adéquates, si elles ne sont pas supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou si cette personne ne leur a pas donné les instructions adéquates. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Ne pas raccorder le groupe sur le même conduit que celui servant à l'évacuation des gaz brûlés d'une chaudière (gaz, fuel, charbon etc...) ou autres appareils à combustion alimentés par une énergie non électrique.
- Si le groupe fonctionne simultanément dans la même pièce avec un brûleur/ une chaudière / un poêle / un four, etc., vérifier que l'entrée d'air neuf extérieur dans la pièce est correctement dimensionnée pour assurer une bonne combustion. Cette entrée d'air neuf ne doit pas pouvoir être obstruée.
- Pour les évacuations vers l'extérieur, respecter les règles en vigueur dans le pays où est installée le groupe.
- S'assurer que le conduit d'évacuation est propre et non obstrué.
- Pour une efficacité optimum du groupe, utiliser un conduit le plus court possible en évitant les coudes. S'il est employé un conduit flexible, le tendre au maximum.
- Ne pas manipuler les filtres lorsque l'extraction est en fonctionnement.
- Ne pas toucher les lampes après une utilisation prolongée de l'appareil.
- Ne pas flamber les aliments directement sous le groupe.
- Eviter l'utilisation de feux libres, ils peuvent endommager le groupe et provoquer un incendie.
- Surveiller en permanence les plats frits afin d'éviter que l'huile chaude prenne feu. En cas d'incendie débrancher immédiatement le groupe.
- Avant toute opération de maintenance ou d'entretien, débranchez toujours l'alimentation électrique du groupe.
- Même si le groupe est fourni avec un interrupteur, la ligne électrique devra prévoir un interrupteur omnipolaire ayant une ouverture entre contacts d'au moins 3 mm, bien dimensionné par rapport à la charge (en incluant l'extracteur déporté) et conforme aux normes en vigueur.
- Ne jamais monter de lampe d'une puissance supérieure à celle indiquée. Toujours utiliser le même type de lampe que celles installées d'origine. (Fig. 4). Si les lampes ne fonctionnent pas, vérifiez qu'elles sont bien vissées.

Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable des dommages résultants du non-respect de ces recommandations.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Montage du groupe en partie basse du meuble de cuisine

- Le groupe doit être centré par rapport au plan de cuisson et fixé à au moins 650 mm au-dessus des plaques de cuisson électriques ou 750 mm des plaques gaz ou mixtes. (Fig.1) (Cette distance peut varier en fonction des normes en vigueur dans chaque pays).
- Installer le groupe de façon à ce que le bornier de raccordement soit facilement accessible. (Fig. 2)
- Si nécessaire, monter sur le câble une prise normalisée pouvant supporter l'intensité consommée par le groupe et l'extracteur choisi.
- Avant de fixer le groupe, ôtez la grille D, en exerçant une pression sur les deux fixations latérales A, comme indiqué sur la figure 4.
- Cet appareil doit être encastré dans la partie inférieure du meuble de cuisine ou dans un autre support. Les cotes d'encastrement sont indiquées figure 2.
- Pour fixer le groupe, utiliser 4 vis correspondant au type de meuble, en faisant les trous correspondants. (Fig.2 - B)
- Fixer sur la hotte la bride en plastique permettant de relier la hotte au conduit d'évacuation (Fig. 3).
- Il est conseillé d'utiliser un conduit d'évacuation de même diamètre que la sortie du groupe (ø160).
- En cas d'utilisation de conduits s'emboîtant les uns dans les autres, le tronçon supérieur doit être mâle et le tronçon inférieur, femelle. Ne pas réduire le diamètre entre les conduits et éviter les fuites au point de connexion.

Pour faciliter le raccordement du groupe à l'extracteur, consulter le catalogue **S&P** qui propose tous les accessoires nécessaires à l'installation.

Installation électrique

- Vérifier que la tension et la fréquence du réseau coïncident avec les données de la plaque signalétique du groupe et de l'extracteur déporté.
- Le groupe possède un double isolement électrique (classe II), et n'a pas besoin d'être raccordée à une prise de terre.
- Le branchement électrique entre le groupe et l'extracteur déporté doit être effectué comme indiqué figure 3. Vérifier que le branchement a été réalisé correctement.
Marron = **L** (Ligne)
Bleu = **N** (Neutre)

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Le groupe dispose d'un interrupteur multipositions pour sélectionner et modifier la vitesse d'extraction de l'air vicié. Il dispose aussi d'un interrupteur pour les lampes afin d'éclairer le plan de cuisson (Fig.5).

A = Contrôle éclairage.
B = Voyant de fonctionnement.
C = Contrôle vitesse d'extraction

- Il est conseillé de mettre en marche le groupe avant de commencer à cuisiner. Une fois terminé de cuisiner, il est conseillé de laisser fonctionner le groupe au moins 15 minutes pour bien évacuer tout l'air contaminé.

Attention ! Avant toute opération de maintenance ou d'entretien, débranchez toujours le groupe du réseau électrique même s'il est arrêté, et que personne ne puisse le mettre en marche pendant l'opération.

- Le bon fonctionnement du groupe dépend de la fréquence des opérations d'entretien, surtout pour les filtres à graisses et à charbon actif. La fonction du filtre est de retenir les particules de graisse en suspension dans l'air; il peut donc se colmater plus ou moins rapidement selon le degré d'utilisation de l'appareil.

- Ôter les filtres du groupe et les laver dans un mélange d'eau tiède et de détergent liquide neutre, en les laissant tremper pour ramollir la graisse. Rincer abondamment à l'eau tiède et les faire sécher. Il est aussi possible de les passer au lave-vaisselle.
- Après plusieurs lavages, les panneaux d'aluminium peuvent présenter une petite altération de couleur. Ceci ne pourra faire l'objet d'aucune réclamation en vue de remplacement des filtres.
- Si vous ne suivez pas les instructions de remplacement et d'entretien, les filtres anti-graisse risquent de prendre feu.
- Nettoyez fréquemment tous les restes de saleté/ graisse des autres surfaces du groupe, en utilisant un linge humidifié de détergents liquides neutres non abrasifs.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Pour toute anomalie de l'appareil prendre contact avec votre distributeur.

Toute manipulation effectuée par des personnes n'appartenant pas aux services officiels **S&P** entraînera l'annulation de votre garantie.

Pour toute précision ou répondre à toutes vos questions concernant les produits **S&P** veuillez vous adresser à votre distributeur habituel.

Vous trouverez son adresse sur notre site www.soleralpau.com

MISE HORS SERVICE ET RECYCLAGE



- En cas de mise hors service, même temporaire, il est conseillé de ranger l'appareil dans un endroit sec et sans poussière, dans son emballage original.
- La norme de la CEE et l'engagement que nous devons maintenir envers les futures générations nous obligent à recycler le matériel; nous vous prions de ne pas oublier de déposer tous les éléments restants de l'emballage dans les containers correspondants de recyclage, et d'emmener les appareils remplacés au Gestionnaire de Déchets le plus proche.

LE FABRICANT NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES SURVENUS À DES PERSONNES ET/OU DES OBJETS DUS AU NON RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS.
S&P EST HABILITÉ À RÉALISER DES MODIFICATIONS DU PRODUIT SANS EN AVERTIR LE CLIENT À L'AVANCE.

CAMPÂNULA DE ASPIRAÇÃO SEM MOTOR MODELO: **CF 60B / CF 60 Ix**

GENERALIDADES

- Agradecemos a confiança depositada em nós com a compra desta campânula. Acaba de adquirir um produto de qualidade, totalmente fabricado segundo as regras técnicas de segurança reconhecidas e em conformidade com as normas **CE**. Leia atentamente este manual de instruções, pois contém informações importantes para a sua segurança durante a instalação, utilização e manutenção do produto. Guarde-o para eventuais consultas futuras. Por favor, verifique se o aparelho está em perfeito estado ao desembalá-lo, já que qualquer defeito de origem está coberto pela garantia **S&P**. Este aparelho foi concebido como campânula de aspiração remota (evacuação do ar para o exterior). Recomendamos que a instalação seja realizada por pessoal especializado.

RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA

- Este produto não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos sobre o aparelho, a menos que sejam vigiadas ou tenham recebido as instruções adequadas por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas a fim de garantir que não brincam com o aparelho.
- Não ligue a descarga da campânula a uma conduta onde circule ar quente ou que seja utilizada para evacuar os fumos de aparelhos alimentados com energia não eléctrica.
- Quando a campânula estiver a funcionar no mesmo local e em simultâneo com um esquentador / caldeira / aquecedor / placa ou forno, etc. cuja correcta combustão depende do ar do ambiente, recomendamos ventilar adequadamente o local, assegurando a entrada de ar exterior, para garantir um funcionamento seguro. Isto é necessário porque a campânula aspira o ar que estes aparelhos necessitam para a sua correcta combustão.
- Para a evacuação para o exterior, observar as disposições em vigor no país onde se realiza a instalação.
- Certifique-se de que a conduta de evacuação está limpa e sem obstruções.
- Para o funcionamento ideal da campânula, utilize uma conduta de extracção o mais curta possível, evitando os cotovelos. Se instalar um tubo flexível, deve esticá-lo ao máximo.
- Não tente manusear os filtros com a campânula em funcionamento.
- Não toque nas lâmpadas após uma utilização prolongada do aparelho.
- É proibido cozinhar alimentos sob a campânula com métodos flamejantes (flambé).
- Evite as chamas livres, pois são prejudiciais para os filtros e podem provocar incêndios.
- Vigie sempre os recipientes com óleo quente, para evitar que o óleo se inflame. Se isso ocorrer, desligue imediatamente a campânula da rede eléctrica.
- Antes de realizar qualquer operação de manutenção ou limpeza, desligue sempre a campânula da rede eléctrica.
- Embora se trate de um aparelho dotado de interruptor, entre o aparelho e a rede eléctrica deverá ser instalado um interruptor unipolar com abertura entre contactos de pelo menos 3 mm, adequado à carga total (campânula mais unidade de extracção remota) e que cumpra as normas em vigor em cada país.
- Não instale nunca lâmpadas de maior potência que a indicada e utilize sempre lâmpadas do mesmo tipo (Fig. 4). Se as lâmpadas não funcionarem, verifique se estão bem enroscadas.

Declina-se qualquer responsabilidade por eventuais danos causados pela inobservância das advertências acima indicadas.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

Montagem da campânula na parte inferior do armário de cozinha

- A campânula deve ser instalada centrada em relação ao plano de cozedura e a uma altura mínima de 650 mm das placas eléctricas ou a uma altura de 750 mm para placas a gás ou mistas. (Fig. 1)

(Esta distância pode variar em função das normas em vigor em cada país).

- Ao efectuar a instalação, recomendamos colocar a campânula numa posição que permita o acesso à ficha de ligação pelo utilizador. (Fig. 2)
- Se a ficha não estiver incluída, monte no cabo uma ficha normalizada que suporte a carga indicada na placa de características da campânula e a carga do extractor **S&P** escolhido como unidade remota.
- Antes de fixar a campânula, retire a grelha D, pressionando as duas fixações laterais A, da forma indicada na figura 4.
- Este aparelho deve ser encastrado na parte inferior do armário de cozinha suspenso ou em outro suporte. As medidas da campânula e da abertura na parte inferior do armário indicam-se na figura 2.
- Para a fixação, utilizar 4 parafusos adequados ao tipo de móvel, fazendo os furos correspondentes. (Fig.2 - B)
- Fixer la sortie plastique, pour relier la hotte avec le conduit d'évacuation (Fig. 3).
- Recomendamos a utilização de um tubo de evacuação do ar com o mesmo diâmetro da boca de saída da campânula (ø160).
- Se o tubo de evacuação for curto e tiver de unir dois ou mais tubos, certifique-se de não reduzir o diâmetro nas junções e evite fugas no ponto de união.

Para facilitar a ligação da campânula à unidade de aspiração remota, dispomos do acessórios necessários. Consulte o nosso catálogo para ver os acessórios.

www.solerpalau.com

Instalação Eléctrica

- Verifique se a tensão e a frequência da rede eléctrica correspondem aos dados da placa de características da campânula e da unidade de extracção remota.
- O aparelho foi construído com uma protecção contra choques eléctricos da Classe II, portanto nenhum cabo deve ser ligado à terra.
- A ligação eléctrica entre a campânula e a unidade de extracção remota deve ser efectuada da forma indicada na figura 3. Assegure-se de efectuar a ligação correctamente.

Castanho = L (Fase)

Azul = N (Neutro)

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

- A campânula dispõe de um interruptor multiposição que permite seleccionar e alterar a velocidade de extracção do ar viciado. Dispõe também de um interruptor para acender as lâmpadas e iluminar a zona de cozedura (Fig. 5).

A = Controlo lâmpadas Iluminação

B = Indicador luminoso de funcionamento

C = Controlo velocidade de extracção

- Recomendamos ligar o aparelho antes de começar a cozinhar qualquer tipo de alimento e deixá-lo em funcionamento durante 15 minutos depois de ter terminado de cozinhar.

Atenção:- Antes de realizar qualquer operação de manutenção ou limpeza, desligue sempre a campânula da rede eléctrica.

- O bom funcionamento da campânula depende da frequência das operações de manutenção e limpeza, nomeadamente do filtro de gordura. A função do filtro de gordura é reter as partículas de gordura que se encontram em suspensão no ar. Em função da intensidade de utilização do aparelho, o filtro poderá obstruir-se com maior ou menor frequência.
- Retire os filtros da campânula e lave-os com uma solução de água tépida e detergente líquido neutro, deixando amolecer a sujidade. Passe-os por abundante água tépida e deixe secar. Também podem ser lavados na máquina de lavar loiça.
- Depois de algumas lavagens, a cor original dos filtros de alumínio pode sofrer alterações. Isto não dá lugar a reclamações para uma possível substituição.
- Se as instruções de substituição e lavagem não forem respeitadas, os filtros de gordura poderão incendiar-se.
- Limpe regularmente todos os resíduos de sujidade / gordura presentes nas superfícies da campânula com um pano humedecido com detergente líquido neutro não abrasivo.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

A extensa rede de Serviços Oficiais **S&P** garante uma adequada assistência técnica.

No caso de observar alguma anomalia neste aparelho, por favor contacte qualquer dos nossos serviços oficiais mencionados, onde será devidamente atendido.

Qualquer manipulação efectuada por pessoas alheias aos Serviços Oficiais **S&P** obrigaria ao cancelamento da sua garantia.

Para esclarecer qualquer dúvida relativa aos produtos **S&P** dirija-se à Rede de Serviços

Pós Venda se estiver em território Espanhol, ou ao seu distribuidor habitual no resto do mundo. Localize o distribuidor da sua área na página www.solerpalau.com

PARAGEM DE UTILIZAÇÃO E RECICLAGEM



- Caso deixe de utilizar o aparelho, nem que seja temporariamente, aconselhamos a conservar o aparelho num lugar seco e livre de pó, dentro da sua embalagem original.
- A normativa da CE e o nosso compromisso com as gerações futuras obrigam-nos à reciclagem dos materiais; agradecemos que deposite todos os elementos sobranes da embalagem em contentores próprios de reciclagem, e que leve os seus aparelhos que está a substituir ao Gestor de Resíduos mais próximo.

O FABRICANTE NÃO SE RESPONSABILIZA PELOS DANOS PRODUZIDOS A PESSOAS E/OU COISAS RESULTANTES DO INCUMPRIMENTO DESTAS ADVERTÊNCIAS.

A S&P RESERVA-SE O DIREITO DE MODIFICAR O PRODUCTO SEM AVISO RÉVIO.

Ref. 1431214-1



S&P Sistemas de Ventilación S.L.U.

C/ Llevant, 4
08150 Parets del Vallès (Barcelona)
Tel. +34 93 571 93 00
Fax +34 93 571 93 01
www.solerpalau.com

Soler&Palau 
Ventilation Group

